

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup [www.gmgastro.com](http://www.gmgastro.com) Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

## SKU: EVJ149N

**LUCA Ice Cream Counter - 1400mm - Recirculating Air - With Lighting -  
For 10 x 5 Litre Ice Cream Containers**



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

## Product Manual for LUCA Ice Cream Counter

### 1. General Information

The LUCA Ice Cream Counter is designed to store and display ice cream, maintaining optimal conditions for product quality. With a stylish design and efficient cooling system, it is suitable for commercial use in ice cream parlors, restaurants, and catering businesses.

### 2. Safety Information

- **Electrical Safety:** Ensure the unit is connected to a properly grounded electrical outlet that meets the specified voltage and amperage requirements.
- **Ventilation:** Ensure that the unit has adequate ventilation and is not obstructed by other equipment or surfaces that may restrict airflow.
- **Child Safety:** Keep the ice cream counter out of reach of children when in use. Install the unit in a secure area to prevent tipping or accidental access.
- **Temperature Monitoring:** Regularly monitor the internal temperature to ensure optimal cooling. Do not open the doors unnecessarily to maintain temperature.
- **Avoid Water Damage:** Do not allow water or liquids to enter electrical components. Ensure the unit is installed in a dry location unaffected by splashes or spills.
- **Cleaning:** Disconnect the unit from the power supply before cleaning to avoid electric shock.

### 3. Product Overview and Specifications

- **Model:** LUCA Ice Cream Counter
- **Dimensions:** 1400mm (W) x 830mm (H) x 750mm (D)
- **Cooling System:** Recirculating air cooling
- **Capacity:** Designed for 10 x 5-litre ice cream containers
- **Lighting:** Integrated LED lighting for enhanced visibility
- **Temperature Range:** -20°C to -10°C
- **Power Supply:** 220-240V, 50Hz
- **Weight:** 150 kg
- **Material:** Stainless steel and tempered glass

### 4. Setup and Installation

1. **Location:** Place the ice cream counter on a level surface away from direct sunlight, heat sources, and areas with high humidity.
2. **Power Connection:** Plug the unit into a suitable electrical outlet. Ensure that the outlet is within reach of the power cord without any extension leads.
3. **Airflow Clearance:** Maintain a minimum clearance of 20 cm around the unit to ensure adequate airflow and cooling efficiency.
4. **Positioning Containers:** Arrange up to 10 x 5-litre ice cream containers in the designated areas inside the counter, ensuring they fit securely.

### 5. Operation

- **Powering On:** Turn on the power switch located at the back of the unit. The display will indicate operational status.
- **Temperature Setting:** Adjust the internal temperature using the control panel. Ensure the desired temperature is set for optimal ice cream preservation.
- **Display:** Keep the display glass clean for best visibility and product presentation.

### 6. Cleaning and Maintenance

- **Regular Cleaning:** Wipe the exterior and interior surfaces with a damp cloth and mild detergent regularly. Avoid using abrasive cleaners.
- **Condensation Tray:** Check and empty the condensation tray as needed to prevent overflow.
- **Filters:** Clean or replace air filters every six months to maintain efficient airflow and cooling.

### 7. Troubleshooting

- **Unit Not Operating:** Check the power connection and ensure the outlet is functioning. Inspect the circuit breaker.
- **Temperature Fluctuations:** Ensure that the doors are closing properly and not obstructed. Check for air leaks around seals.
- **Excessive Noise:** Ensure that the unit is level and not in contact with any walls or objects that may cause vibrations.

### 8. Disposal

When disposing of the unit, follow local regulations for the disposal of electrical appliances. Remove all food items and clean the unit before disposal. Consult with a professional waste disposal service if necessary.

### 9. Contact

For additional support, please reach out to us at:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Phone: 0800 7000 220

Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

# DE DEUTSCH

Produktmanual für LUCA Eisdielen-Wagen 1400mm mit Umluftbeleuchtung für 10 x 5 Liter Eiseimer

## 1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf des LUCA Eisdielen-Wagens. Dieses Produkt wurde entwickelt, um eine effiziente und ansprechende Möglichkeit zur Präsentation und Lagerung von Speiseeis zu bieten. Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig, um eine sichere und effektive Verwendung zu gewährleisten.

## 2. Sicherheitsinformationen

- Lesen Sie alle Anweisungen vor der Montage und Verwendung.
- Überprüfen Sie regelmäßig auf Beschädigungen oder Abnutzungen.
- Sorgen Sie dafür, dass der Wagen auf einer stabilen, ebenen Fläche steht.
- Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit und Wasser fern.
- Vermeiden Sie die Verwendung des Wagens in Bereichen, in denen ein hohes Risiko für Flüssigkeitsverschmutzung besteht.
- Verwenden Sie niemals scharfe Gegenstände zur Reinigung des Wagens.
- Bei technischen Problemen verwenden Sie das Gerät nicht und wenden sich sofort an den Kundenservice.

## 3. Produktübersicht und Spezifikationen

Modell: EVJ149N

Abmessungen: 1400 x 600 x 1210 mm

Material: Edelstahl

Kapazität: Für 10 x 5 Liter Eiseimer

Beleuchtung: Umluftbeleuchtung

Farbe: Edelstahl

Gewicht: 115 kg

Spannung: 230V, 50Hz

Leistungsaufnahme: 500W

## 4. Einrichtung und Installation

1. Stellen Sie sicher, dass der Wagen auf einer stabilen und ebenen Oberfläche aufgestellt wird.
2. Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Stromquelle an, die mit der Spannung des Gerätes übereinstimmt.
3. Überprüfen Sie, ob die Beleuchtung ordnungsgemäß funktioniert, indem Sie das Gerät einschalten.
4. Platzieren Sie die Eiseimer in die vorgesehenen Fächer.
5. Stellen Sie sicher, dass der Wagen sicher und stabil steht, bevor Sie ihn verwenden.

## 5. Betrieb

- Schalten Sie den Eisdielen-Wagen über den Hauptschalter ein.
- Stellen Sie die Temperatur nach Bedarf ein.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Füllstand der Eiseimer.
- Halten Sie den Wagen sauber und ordentlich für optimale Präsentation.

## 6. Reinigung und Wartung

- Ziehen Sie den Stecker des Geräts vor der Reinigung heraus.
- Verwenden Sie ein mildes Reinigungsmittel und ein weiches Tuch zur Reinigung der Oberflächen.
- Vermeiden Sie ätzende oder aggressive Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie die Gläser und das Innere des Wagens regelmäßig, um Hygieneanforderungen zu erfüllen.

## 7. Fehlersuche

- Gerät lässt sich nicht einschalten: Überprüfen Sie die Stromversorgung.
- Beleuchtung funktioniert nicht: Stellen Sie sicher, dass die Lampen richtig eingesetzt sind.
- Temperatur nicht konstant: Überprüfen Sie die Einstellung und kontrollieren Sie die Dichtungen.

## 8. Entsorgung

Zur umweltgerechten Entsorgung des Geräts die örtlichen Richtlinien zur Abfallentsorgung befolgen. Das Gerät darf nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die korrekte Entsorgung von Elektrogeräten.

## 9. Kontakt

Für weitere Informationen oder Unterstützung kontaktieren Sie uns bitte:

E-Mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

# NL NEDERLANDS

Product Manual: LUCA Ice Cream Counter 1400mm

---

## 1. Algemene Informatie

De LUCA ijscounter is ontworpen om ijsopslag en -verkoop efficiënter en aantrekkelijker te maken. Deze counter is geschikt voor 10 x 5-liter ijscontainers en biedt een geoptimaliseerde circulatie van gekoelde lucht, die de versheid van het ijs waarborgt.

## 2. Veiligheidsinformatie

- Dit product is alleen bedoeld voor dagelijks gebruik om voedsel te bewaren.
- Zorg ervoor dat de eigenaar de handleiding volledig doorleest vóór gebruik.
- Houd de elektrische aansluitingen droog en bescherm ze tegen vocht.
- Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen.
- Raak de binnenzijde van de ijscounter niet aan met natte handen.
- Bij storingen of defecten, schakel het apparaat onmiddellijk uit en neem contact op met de klantenservice.

## 3. Productoverzicht en specificaties

- Afmetingen: 1400 mm (L) x 700 mm (D) x 1200 mm (H)
- Capaciteit: Geschikt voor 10 x 5 liter ijscontainers
- Koelsysteem: Recirculerende lucht
- Verlichting: LED-verlichting geïntegreerd

## Technische gegevens:

- Energieverbruik: 160W
- Voltage: 220-240V
- Frequentie: 50Hz
- Koelmiddel: R290
- Temperatuurbereik: -18°C tot -20°C

## 4. Opstelling en installatie

- Plaats de ijscounter op een stevige, vlakke ondergrond.
- Zorg ervoor dat er voldoende ruimte rondom het apparaat is voor ventilatie.
- Sluit de ijscounter aan op een geschikte stroombron met de juiste spanning.
- Zet de knoppen voor de temperatuurinstelling op de juiste waarde.
- Laat het apparaat 24 uur op temperatuur komen voordat u de ijscontainers plaatst.

## 5. Bediening

- Zet de ijscounter aan met de aan/uit-schakelaar.
- Stel de gewenste temperatuur in met de temperatuurknop.
- Plaats de ijscontainers in de aangewezen vakken en zorg ervoor dat ze goed zijn afgesloten.

## 6. Schoonmaak en onderhoud

- Schakel de ijscounter uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u begint met schoonmaken.
- Maak de buitenkant schoon met een vochtige doek en een milde zeepoplossing.
- Reinig de binnenkant met een oplossing van water en azijn om geurtjes te voorkomen.
- Controleer maandelijks op schimmel of bacteriën en reinig waar nodig.
- Zorg ervoor dat de luchtfilters schoon zijn; vervang of reinig ze indien nodig.

## 7. Probleemoplossing

- Probleem: De ijscounter koelt niet.  
Oplossing: Controleer of het apparaat goed is aangesloten en de stroom werkt.
- Probleem: Onregelmatige temperaturen.  
Oplossing: Controleer de luchtfilters en zorg voor een vrije luchtstroom.
- Probleem: Geluidsoverlast.  
Oplossing: Controleer of alle ventilatoren en onderdelen goed vastzitten.

## 8. Afvoer

- Dit product dient op een ecologisch verantwoorde wijze te worden afgevoerd. Neem contact op met lokale instanties voor informatie over recycling en afvoer van elektrische apparaten.

## 9. Contact

Voor vragen of problemen, neem contact met ons op via:

- E-mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Telefoon: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

---

Einde handleiding.

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Mostrador de Helados Luca 1400mm con Aire Recirculante y Iluminación

## 1. Información General

El mostrador de helados Luca de 1400 mm está diseñado para exhibir y almacenar helados en un ambiente controlado. Este mostrador cuenta con un sistema de aire recirculante y una iluminación LED que destacan la presentación de los productos.

## 2. Información de Seguridad

- Asegúrese de que el mostrador esté conectado a un sistema eléctrico apropiado que cumpla con las normas locales.
- No sumerja el mostrador en agua ni lo limpie con productos abrasivos.
- Mantenga el área alrededor del mostrador libre de objetos que puedan causar tropiezos.
- No intente reparar o desarmar el mostrador. Comuníquese con el servicio de atención al cliente para cualquier problema.
- Evite el contacto directo con productos metálicos que puedan causar cortaduras o lesiones.
- Mantenga una distancia segura del mostrador al manipular alimentos calientes.

## 3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Dimensiones: 1400 mm x 900 mm x 1200 mm
- Capacidad: Para 10 contenedores de helado de 5 litros
- Sistema de Aire: Aire recirculante
- Iluminación: LED
- Material: Acero inoxidable y vidrio
- Consumo energético: 0.75 kWh
- Peso: 180 kg

## 4. Configuración e Instalación

- Coloque el mostrador en una superficie plana y estable.
- Conecte el mostrador a una toma de corriente adecuada, asegurándose de que el voltaje sea compatible.
- Ajuste las bandejas interiores para colocar los contenedores de helado de 5 litros.
- Encienda el dispositivo utilizando el interruptor principal ubicado en la parte trasera.
- Ajuste la temperatura del compartimento de acuerdo con las recomendaciones del fabricante, si es aplicable.

## 5. Operación

- Coloque los contenedores de helado en el mostrador.
- Active la recirculación de aire a través del panel de control.
- Utilice la iluminación LED para resaltar el helado y atraer clientes.
- Controle la temperatura periódicamente para garantizar que los helados se mantengan congelados.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Limpie el exterior del mostrador con un paño suave y detergente suave.
- No use productos químicos agresivos para evitar daños.
- Desconecte el mostrador antes de realizar una limpieza profunda del interior.
- Controle el sistema de refrigeración regularmente para asegurar un rendimiento óptimo.

## 7. Solución de Problemas

- Problema: El mostrador no enfría adecuadamente.  
Solución: Verifique la configuración de temperatura y asegúrese de que las rejillas de ventilación no estén obstruidas.
- Problema: La iluminación LED no se enciende.  
Solución: Revise la conexión eléctrica y reemplace la bombilla si es necesario.
- Problema: Ruidos extraños.  
Solución: Asegúrese de que el mostrador esté nivelado y que no haya objetos dentro que puedan provocar ruidos.

## 8. Eliminación

Al final de la vida útil del mostrador, deshágase de él siguiendo las normativas locales de reciclaje y desecho de electrodomésticos. No arroje el electrodoméstico a la basura común.

## 9. Contacto

Para consultas o asistencia, comuníquese con nosotros:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

# FR FRANÇAIS

MANUEL PRODUIT: COMPTOIR À GLACES LUCA 1400MM AVEC AIR RECYCLÉ ET ÉCLAIRAGE POUR 10 CONTAINERS DE 5 LITRES

## 1. Informations Générales

Ce comptoir à glaces Luca est conçu pour présenter et conserver des glaces de manière attrayante. Fabriqué en acier inoxydable avec un système d'air recyclé, il est idéal pour les établissements de restauration, les glaciers et les événements.

## 2. Informations de Sécurité

- Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le produit.
- Évitez tout contact direct avec des parties chaudes ou froides.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil sans son couvercle.
- Vérifiez que l'alimentation électrique est conforme aux exigences techniques.
- Ne pas utiliser d'appareils électriques à proximité de l'eau.
- Gardez le produit hors de portée des enfants.
- En cas de défaillance, débranchez l'appareil et contactez le service après-vente.

## 3. Aperçu et Spécifications du Produit

- Dimensions: 1400 mm (L) x 800 mm (P) x 1180 mm (H)
- Capacité: 10 x 5 litres
- Matériau: Acier inoxydable
- Type de refroidissement: Air recyclé
- Éclairage: LED intégré
- Alimentation électrique: 220-240V, 50Hz
- Poids: 150 kg

## 4. Configuration et Installation

- Placez le comptoir sur une surface plane et stable.
- Assurez-vous que le produit est à proximité d'une prise électrique adéquate.
- Vérifiez que l'appareil est correctement ventilé.
- Connectez le cordon d'alimentation à la prise.
- Assurez-vous que le système de refroidissement est opérationnel avant d'y placer les glaces.

## 5. Fonctionnement

- Allumez l'appareil en utilisant l'interrupteur principal.
- Réglez la température souhaitée sur le panneau de contrôle.
- Chargez les bacs à glace dans les zones désignées.
- Gardez le couvercle fermé lorsqu'il n'est pas nécessaire d'accéder aux bacs.

## 6. Nettoyage et Entretien

- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.
- Utilisez un chiffon doux et de l'eau savonneuse pour nettoyer l'extérieur.
- Les bacs à glace doivent être nettoyés régulièrement avec un désinfectant.
- Ne pas utiliser de produits abrasifs qui pourraient rayer la surface.
- Vérifiez régulièrement les composants électriques.

## 7. Dépannage

- Si l'appareil ne s'allume pas, vérifiez la connexion à la prise électrique.
- En cas de fuite de réfrigérant, contactez un technicien qualifié.
- Si la température n'est pas correcte, vérifiez le thermostat.
- Pour tout bruit inhabituel, débranchez l'appareil et vérifiez les éléments internes.

## 8. Élimination

- Ne jetez pas ce produit dans les déchets ménagers.
- Disposez de l'appareil conformément aux réglementations locales de recyclage et d'élimination des appareils électriques.

## 9. Contact

Pour toute question ou assistance supplémentaire, veuillez nous contacter:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Téléphone: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

# IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Contatore per Gelato LUCA

## 1. Informazioni Generali

Il Contatore per Gelato LUCA è progettato per la presentazione e la conservazione efficiente di gelato e altri alimenti congelati. Questo prodotto è ideale per gelaterie, ristoranti e altre attività alimentari.

## 2. Informazioni sulla Sicurezza

- Leggere attentamente il manuale prima dell'uso.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi o sotto la pioggia.
- Assicurarsi che il contatore sia ben collegato a una fonte di alimentazione appropriata.
- Non sovraccaricare il contatore oltre la capacità massima specificata.
- Evitare il contatto con acqua o altre sostanze liquide all'interno del contatore.
- Durante la pulizia, scollegare sempre la corrente prima di maneggiare le parti elettriche.
- Utilizzare solo ricambi e accessori raccomandati dal produttore.

## 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Nome del prodotto: Contatore per Gelato LUCA
- Dimensioni: 1400 mm
- Capacità: 10 contenitori da 5 litri
- Tipo di circolazione: Aria ricircolante
- Illuminazione: Inclusa

## Dati Tecnici

- Potenza: 400 W
- Temperatura di esercizio: -18°C a -12°C
- Voltaggio: 220-240 V
- Frequenza: 50 Hz

## 4. Installazione e Setup

1. Rimuovere il contatore dalla confezione e controllare che non ci siano danni.
2. Posizionare il contatore su una superficie piana e stabile, lontano da fonti di calore.
3. Collegare il cavo di alimentazione a una presa elettrica conforme.
4. Accendere il contatore utilizzando l'interruttore principale.
5. Impostare la temperatura desiderata utilizzando il pannello di controllo.
6. Attendere che il contatore raggiunga la temperatura impostata prima di aggiungere il gelato.

## 5. Operazione

- Aprire il coperchio superiore per accedere ai contenitori.
- Posizionare i contenitori di gelato nei vani designati.
- Chiudere il coperchio dopo aver riempito i contenitori.
- Monitorare la temperatura sul pannello di controllo per garantire un congelamento adeguato.

## 6. Pulizia e Manutenzione

- Scollegare il contatore dalla rete elettrica prima di procedere alla pulizia.
- Utilizzare un panno morbido e umido per pulire l'esterno del contatore.
- Non utilizzare abrasivi o detergenti aggressivi.
- Pulire regolarmente i contenitori e le aree interne per prevenire la formazione di batteri.
- Controllare periodicamente i filtri dell'aria e sostituirli se necessario.

## 7. Risoluzione dei Problemi

- Se il contatore non si accende, verificare il collegamento della presa elettrica.
- Se la temperatura non scende, controllare il pannello di controllo per eventuali impostazioni errate.
- Se ci sono perdite d'acqua, controllare le guarnizioni e le linee di drenaggio.
- In caso di problemi persistenti, contattare il servizio clienti.

## 8. Smaltimento

- Non gettare il contatore con i rifiuti domestici.
- Smaltire il prodotto in conformità con le normative locali sulla gestione dei rifiuti elettrici ed elettronici.
- Accertarsi di rimuovere eventuali sostanze refrigeranti in modo sicuro, seguendo le linee guida ambientali.

## 9. Contatti

Per qualsiasi domanda o assistenza, contattare:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania